



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bglg.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bglg.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Zahl: 004/GR24-2

## NIEDERSCHRIFT

aufgenommen bei der Sitzung des Gemeinderates am 25.09.2024 im Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn. Beginn: 18.30 Uhr

Die Einladung erfolgte per E-Mail nachweislich am 17.09.2024.

### Anwesende:

#### SPÖ

Bgm<sup>in</sup>. Andrea Reichl  
Robert Wolf  
Christopher Reichl  
Jeremy Strobl

Günter Laschet  
Karl Iszovits  
Jennifer Jagsch  
Wolfgang Geschl

Thomas Fröhlich  
Helmut Pfingstl  
Roswitha Schneckner  
Hanna Holzmann

#### KARO

Mag. Gerald Mayrhofer

Friedrich Prenner (E)

#### ÖVP

Thomas Himler

Klaus Erkingler

Roman Weber

Entschuldigt:

Florian Laschalt (SPÖ), Christian Weber (SPÖ), Jan Imp (SPÖ),  
Manuel Renner (E) (SPÖ), Helmut Gröller (KARO),  
Manfred Körper (KARO)

Nicht-Entschuldigt:

-

Schriftführerin:

Patrick Fuchs, BA MA

Zuhörer:

4

Die Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die gesetzmäßige Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Gemeinderatssitzung als eröffnet.

Als Beglaubiger der Niederschrift werden **Günter Laschet (SPÖ)**, **Mag. Gerald Mayrhofer (KARO)** und **Thomas Himler (ÖVP)** bestimmt.

Die Vorsitzende stellt fest, dass die Verhandlungsschrift vom 27.06.2024 unterfertigt und beglaubigt für die Mitglieder des Gemeinderats zur Einsicht aufgelegt worden ist. Da hierüber keine Einwendungen erfolgten und auch keine Wortmeldungen vorliegen, trifft Sie die Feststellung, dass die Verhandlungsschrift einstimmig genehmigt ist.

### **Wünsche zur Tagesordnung:**

Entfall: 6. Beratung & Beschlussfassung Verkauf Grundstück Untere Marktstraße

Entfall: 7. Beratung & Beschlussfassung Entwidmung öffentliches Gut



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## Tagesordnung:

1. Bericht der Bürgermeisterin
2. Bericht des Prüfungsausschusses
3. Beratung & Beschlussfassung Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn
4. Beratung & Beschlussfassung Erneuerbare Energiegemeinschaften
5. Beratung & Beschlussfassung Verkauf Grundstück Sonnensiedlung
6. Beratung & Beschlussfassung Grundablösen Hangwasser-Schutzprojekt
7. Beratung & Beschlussfassung Förderungsvertrag Kanal-Digitalisierung
8. Mitteilung Personal
9. Allfälliges

Danach verkündet die Vorsitzende den Übergang zur Tagesordnung.

## ad 1) Bericht der Bürgermeisterin

Bürgermeisterin Reichl berichtet über folgende aktuelle Geschehnisse aus der Gemeinde:

### **Sanierung Friedhof Rohrbrunn**

Die Sanierungsarbeiten beim Friedhof Rohrbrunn sind nahezu abgeschlossen. In Kürze wird noch das neue Einfahrtstor und das neue Kreuz montiert – diese wurden von Johann Rothen gefertigt. Leider wurden die Sichtbetonmauern beim Haupteingang von der beauftragten Firma Klöcher Bau GmbH in keiner zufriedenstellenden Qualität hergestellt. Es wird diesbezüglich noch über die weitere Vorgehensweise beraten. Bezüglich der optisch nicht ansprechenden Außenansicht der Gräber auf der Nord- und Westseite des Friedhofs, werden aktuell Gespräche mit den betroffenen Grabbesitzern geführt.

### **Pflegestützpunkt Rohrbrunn**

Betreffend dem im Ortsteil Rohrbrunn geplanten Pflegestützpunkt des Landes Burgenland, hat am 23. Juli 2024 eine gemeinsame Besprechung zwischen den Grundstücksbesitzern, dem Land Burgenland und unserer Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn stattgefunden. Es wurde dabei ein grundsätzlicher Konsens mit den Grundbesitzern zur Ablöse der für den Pflegestützpunkt erforderlichen Grundstücksflächen gefunden.

Die Vertreter des Landes Burgenland erstellen aktuell einen entsprechenden Kaufvertrag, der in Kürze an die Grundbesitzer übermittelt werden soll.

Aufgrund dieser Entwicklungen besteht die berechtigte Hoffnung, dass der Pflegestützpunkt am gewünschten Standort in der Unteren Hauptstraße errichtet werden kann.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## **LEADER-Projekt „Apfel.Reich-grenzenlos“**

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn beteiligt sich aktiv am LEADER-Projekt „Apfel.Reich-grenzenlos“ des Vereins Wieseninitiative.

In diesem grenzüberschreitenden Projekt sollen die burgenländischen und steirischen Gemeinden in der unmittelbaren Nachbarschaft des neuen Kompetenzzentrums in Burgauberg in die Aktivitäten des Zentrums eingebunden und vernetzt werden: In den Jahren 2025 und 2026 sollen zuerst die Streuobstbestände der Gemeinden (Fläche, Zustand) kartiert werden, um daraus Pflegekonzepte ableiten zu können. Diese sollen durch Befragungen der Streuobstwiesenbesitzer\*innen zu Problemen und benötigter Hilfe ergänzt werden. Darüber hinaus soll es bewusstseinsbildende Maßnahmen in den Gemeinden und Schulen geben (Vorträge, Verkostungen, Exkursionen). Nicht zuletzt soll das Thema auch touristisch aufgearbeitet werden: In jeder Gemeinde sollen Sortengärten oder Sortenalleen seltener Streuobstsorten angelegt und gemeindeübergreifende Themenwege und Veranstaltungen (Streuobst-Picknick, Streuobst-Schnitzeljagd, ...) konzipiert werden, um die ganze Region erfahrbar zu machen. Dabei soll auf die schon bestehenden Aktivitäten und Strukturen der einzelnen Gemeinden individuell eingegangen werden.

Die Projektkosten belaufen sich auf ca. € 200.000. Bei dem in Aussicht gestellten Fördersatz von 80% werden Eigenmittel in Höhe von € 40.000 benötigt, das wären pro Gemeinde etwa € 4.000. Jede Gemeinde würde über die Anlage der Sortengärten und über das Angebot der kostenlosen Veranstaltungen in der Gemeinde und an den Schulen von diesem Projekt enorm profitieren

## **Breitbandausbau A1 Telekom Austria – Rohrbrunn**

Die Bauarbeiten für den Breitbandausbau der A1 Telekom Austria im Ortsteil Rohrbrunn sind bereits weit fortgeschritten. Der Abschluss der Arbeiten und die Inbetriebnahme sind für das 4. Quartal 2024 geplant.

## **Hackschnitzelheizung Kindergarten / Volksschule Deutsch Kaltenbrunn**

Mit der am 11. September 2024 erfolgten Inbetriebnahme ist die Errichtung der Hackschnitzelheizung für das Kindergarten- & Volksschulgebäude Deutsch Kaltenbrunn, bis auf wenige Kleinigkeiten, abgeschlossen. Mit dieser Anlage wird es möglich sein, die Heizkosten von zuletzt € 13.500 auf ca. € 5.000 zu senken. Die erforderlichen Hackschnitzel werden zu 100% aus den gemeindeeigenen Wäldern gewonnen. Neben den Heizkosten können auch beträchtliche Mengen an CO<sub>2</sub> eingespart werden.

## **Erfolgreiche Steigerung der Energieeffizienz**

Durch zielgerichtete Investitionen in mehrere Gemeindeobjekte, konnte der Stromverbrauch im vergangenen Abrechnungszeitraum 2023/2024 um 15% im Vergleich zu 2022/2023 und sogar um 25% im Vergleich zu 2021/2022 gesenkt werden. Parallel dazu konnte auch der Gasverbrauch um 27% im Vergleich zu 2022/2023 und sogar um 37% im Vergleich zu 2021/2022 gesenkt werden.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgl.d.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgl.d.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## **Businesspark Deutsch Kaltenbrunn**

Am 29. Juli 2024 hat mit der Errichtung einer Trinkwasserleitung entlang den Gemeindestraßen Sportstraße und Waldeck durch die Firma Swietelsky AG die Aufschließung des Businessparks Deutsch Kaltenbrunn begonnen. Es werden dabei auch Synergien genutzt, indem die Firma Kabelplus GmbH die Grabungsarbeiten auch für die Mitverlegung von Glasfaserleitungen verwendet. Auch wurde im Bereich Waldeck / Rosengasse ein zusätzlicher Hydrant und eine fehlende Straßenlampe errichtet. Die konkreten Aufschließungsmaßnahmen auf den Gewerbeflächen werden im Jahr 2025 umgesetzt.

## **Sanierung Gehsteige Rohrbrunn**

Im Zuge der Asphaltierungsarbeiten beim Friedhof Rohrbrunn wurden auch Gehsteigsanierungen entlang der Unteren Hauptstraße zwischen der südlichen Ortseinfahrt und der Kreuzung mit der Brunnenstraße durch die Firma Klöcher Bau GmbH durchgeführt. Die Kosten hierfür haben sich auf € 3.002,50 belaufen.

## **Gemeindeausflug nach Wien**

Am Freitag 12. Juli 2024 machte sich eine 44-köpfige Gruppe aus Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn frühmorgens mit dem Bus auf zum Gemeindeausflug nach Wien. Sicher in Wien angekommen, war der erste Programmpunkt eine sehr informative Führung durch das neu-renovierte Parlament. Nach einem Mittagessen im Wiener Rathauskeller ging es zu Fuß die Ringstraße entlang zur Wiener Staatsoper. Auch dort durften wir bei einer Führung viele interessante Fakten zu diesem geschichtsträchtigen Haus erfahren. Im Anschluss ging es mit dem Bus zurück nach Deutsch Kaltenbrunn, wo beim Buschenschank Most-Hartl ein gelungener Ausklang unserer Reise auf uns wartete. Zusammenfassend war es ein toller Gemeindeausflug mit viel Kultur, Geschichte und interessanten Gesprächen zwischen Jung und Alt.

## **Vergabe Gemeindewohnung**

Die Mieterin der Gemeindewohnung Ahornweg 2/1, Frau Nicole Muik, hat ihr Mietverhältnis per 31.07.2024 gekündigt. Unter Einhaltung der 3-monatigen Kündigungsfrist endet das Mietverhältnis somit am 31.10.2024. Die offene Wohnung wurde öffentlich ausgeschrieben und es haben mehrere Personen ihr Interesse bekundet. Nach Prüfung der BewerberInnen wurde entschieden, die Wohnung an Frau Walpurga Deutsch zu vermieten. Eine Vergabe im Gemeinderat ist laut Rechtsauskunft des Landes Burgenland nicht erforderlich.

## **Sanierungen Gemeindestraßen**

Wie jedes Jahr sollen auch heuer wieder einige Gemeindestraßen durch die Güterwegebauabteilung des Landes Burgenland saniert werden. Bei der letzten Sitzung des Gemeindevorstandes wurden diesbezüglich Arbeiten zum Preis von € 21.099,02 vergeben. Wie üblich, werden 50% der Kosten vom Land Burgenland übernommen. Die Arbeiten werden in Kürze umgesetzt.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## Verkehrsbeschränkungen

Aufgrund einer spürbaren Erhöhung des Verkehrsaufkommens in vielen Teilen des Ortsgebietes seit der Eröffnung der Schnellstraße S7 und vermehrter Missachtungen der bestehenden Verkehrsbeschränkungen, wurde der Ausschuss „Infrastruktur, Energie & Umwelt“ mit der Ausarbeitung von Vorschlägen für allfällige Beschlüsse im Gemeindevorstand und Gemeinderat beauftragt. Es soll dabei das Gemeindegebiet ganzheitlich betrachtet werden. Anmerkung: Wie bekannt, können aus rechtlicher Sicht Verkehrsbeschränkungen nur von der zuständigen Bezirkshauptmannschaft erlassen werden, welche dazu in der Regel ein entsprechendes Verkehrsgutachten sowie einen Verordnungsbeschluss des Gemeinderates benötigt. Es soll jedoch durch die Beschlüsse in den genannten Gremien Druck auf die Bezirkshauptmannschaft ausgeübt werden.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht der Bürgermeisterin zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 2) Bericht des Prüfungsausschusses

Die Vorsitzende ersucht den Obmann-Stellvertreter des Prüfungsausschusses, Wolfgang Geschl, um seinen Bericht und übergibt das Wort.

Prüfungsausschuss-Obmann-Stellvertreter Wolfgang Geschl berichtet über die am 01.08.2024 stattgefundene 3. Prüfungsausschuss-Sitzung 2024:

Beginn: 18.30 Uhr

Teilnehmer: Manfred Körper, Helmut Pfungstl, Hanna Holzmann, Klaus Erkingler

Entschuldigt: Wolfgang Geschl, Florian Laschalt, Jan Imp

Überprüfungszeitraum: 01.04.2024 bis 30.06.2024

Es wurden die Belege kontrolliert und für korrekt befunden und ergänzend wurde auf den regelmäßigen Abzug der Skonti hingewiesen.

Die Kassenstände per 30.06.2024 lauten:

Kassa	€ 115,68
Raiffeisen Regionalbank Güssing – Jennersdorf eGen	€ 84.347,91
BAWAG P.S.K.	€ 408,18
<b>Gesamt</b>	<b>€ 84.871,77</b>

Die Höhe der offenen Posten beträgt per 16.07.2024 € 33.359,04.

Ende: 20.00 Uhr



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

**Diskussion (singgemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht des Prüfungsausschusses zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 3) Beratung & Beschlussfassung Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass die Arbeiten beim Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn in die finale Phase gehen. Trotz der tropischen Temperaturen in den letzten Wochen und Monaten, konnten die Mitarbeiter der Firma Schuller Bau- und Transport GmbH zahlreiche Einzelprojekte bereits fertigstellen.

Nach den schweren Niederschlägen Anfang Juni, hat eine Projektgruppe insgesamt 21 Verbesserungsvorschläge ausgearbeitet, welche Großteils bereits umgesetzt wurden oder in den kommenden Wochen / Monaten noch umgesetzt werden sollen. Diese Maßnahmen sind von großer Wichtigkeit für einen funktionierenden Objektschutz und verursachen Mehrkosten in der Höhe von ca. € 320.000,00 inkl. USt. Diese Mehrkosten beinhalten auch die anfallende Preisgleitung für alle nach der Festpreisfrist (= 31.07.2024) erbrachten Leistungen.

Laut Auskunft der zuständigen Förderstelle des Landes Burgenland und unserem Projektplaner TB DI Mikovits & Partner GmbH können auch für diese Mehrkosten die bekannten Fördersätze von bis zu 80% gewährt werden. Leider wurde uns von der zuständigen Förderstelle kürzlich die schlechte Nachricht übermittelt, dass die Auszahlung der angesuchten 1. Fördergelder-Tranche entgegen unseren Erwartungen erst im Jahr 2025 erfolgt. Aufgrund der damit einhergehenden limitierten Eigenmittel unserer Marktgemeinde und den zu erwartenden weiteren Kosten (Planungshonorare, Grundablösen, Dienstbarkeitsverträge & Vermessungen) bedarf es für die Finanzierung ein weiteres Darlehen in der Höhe von € 500.000,00. Eine entsprechende Anfrage zur finanziellen Vertretbarkeit wurde beim Amt der Burgenländischen Landesregierung bereits eingebracht.

Das genannte Darlehen soll als Fixzinsvariante mit einer Laufzeit von 30 Jahren gestaltet sein. Durch den Ausschluss einer Pönale soll es möglich sein, Teile des Darlehens durch für das Projekt gewährte Fördergelder vorzeitig zu tilgen. Die Einholung entsprechender Angebote erfolgt in Kürze. Diese Vorgehensweise wurde in Absprache mit unserer Steuerberatungsagentur BDO Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs-GmbH gewählt.

Anmerkung: Für die Aufnahme eines im Haushaltsvoranschlag nicht vorgesehenen Darlehens ist die Erstellung eines Nachtragsvoranschlages verpflichtend. An der Erstellung dieses wird bereits gearbeitet. Die Vergabe des Darlehens an das bestbietende Bankinstitut sowie die Beschlussfassung des Nachtragsvoranschlages soll bei einer außerplanmäßigen Gemeinderatssitzung Ende Oktober 2024 erfolgen.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bglld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bglld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, der zuvor erläuterten Vorgehensweise zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 4) Beratung & Beschlussfassung Erneuerbare Energiegemeinschaften

Die Vorsitzende berichtet, dass für die Umsetzung der geplanten erneuerbaren Energiegemeinschaften 2 Vereine mit den Namen „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn-Süd“ und „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn – Rohrbrunn“ gegründet wurden. Die Gründung von 2 Vereinen ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass der südliche Teil von Deutsch Kaltenbrunn vom Umspannwerk Elterndorf und der Rest von Deutsch Kaltenbrunn inkl. Rohrbrunn vom Umspannwerk Stegersbach versorgt wird. Die Vereine sollen gemäß den Statuten gemeinnützig, ohne Gewinnorientierung geführt werden. Natürlich sollen die Energiegemeinschaften auch mit Bürgerbeteiligung umgesetzt werden.

Die formale Gründung erfolgte durch Bürgermeisterin Andrea Reichl und Amtsleiter Patrick Fuchs als Privatpersonen. Dieser Vorgang wurde gewählt, damit der bürokratische Prozess der Gründung und Umsetzung vereinfacht werden kann. Natürlich sollen die beiden Vereine als „offizielle“ Energiegemeinschaften der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn kommuniziert und wahrgenommen werden und alle Gemeindeobjekte sollen Mitglied bei den entsprechenden Vereinen werden.

Im nächsten Schritt soll nunmehr die Entscheidung getroffen werden, mit welchem Unternehmen die technische und administrative Umsetzung der Energiegemeinschaften erfolgen soll. Zur Auswahl steht der Landesenergieanbieter Burgenland Energie oder das regionale Unternehmen Energie Kompass GmbH von Andreas Schneemann.

Nachfolgend sollen die wichtigsten Vor- und Nachteile aufgezeigt werden:

Burgenland Energie		Energie Kompass	
+	-	+	-
Verbindung zu Land Burgenland	Kosten Betrieb: € 4,80 je Monat	Kosten: 1,5 Cent / kWh	Potential
Potential (Speichersysteme, PV-Parks, ...)	Widerspruch Energieversorger vs. EEG	Erfahrung: über 60 EEGs bereits in Betrieb	Kosten Installation: € 4.400, - für beide Vereine
Kosten Installation: € 1.500, - für beide Vereine	Erfahrung	Regionalität	



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Es wird präferiert, die genannten Energiegemeinschaften mit dem Unternehmen Energie Kompass GmbH umzusetzen. Voraussetzung für die Umsetzung ist, dass die einmaligen Installationskosten von der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn im Wege einer einmaligen Sondersubvention für die beiden Vereine übernommen werden.

Neben der technischen Umsetzung ist es auch erforderlich, entsprechende jährliche Buchhaltungs- und Steuerberatungsleistungen für den Betrieb der Energiegemeinschaften in Anspruch zu nehmen (Buchhaltung, Abstimmung mit Finanzamt, Jahresabschlüsse, ...). Diese Kosten sollen durch jährliche Mitgliedsbeiträge abgedeckt werden.

Für die Installation der Energiegemeinschaften gemäß den zuvor erläuterten Leistungen soll den beiden Vereinen „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn – Süd“ und „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn – Rohrbrunn“ im Jahr 2025 eine Sondersubvention in der Höhe von jeweils € 3.500,- gewährt werden.

## **Diskussion (sinngemäß):**

Erkinger: Muss der erzeugte Strom auch zur gleichen Zeit durch die Mitglieder verbraucht werden?

Fuchs: Ja, solange keine entsprechende Speichersysteme vorhanden sind.

Himler: Sind auch Informationsabende für die BürgerInnen angedacht?

Reichl A.: Ja, es wird sicher Informationsabende Anfang 2025 geben.

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, den Vereinen „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn – Süd“ und „Energiegemeinschaft Deutsch Kaltenbrunn – Rohrbrunn“ im Jahr 2025 eine einmalige Sondersubvention in der Höhe von jeweils € 3.500,- zu gewähren.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 5) Beratung & Beschlussfassung Verkauf Grundstück Sonnensiedlung**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass Familie Loidl, aktuell wohnhaft in der Gartensiedlung in Deutsch Kaltenbrunn Interesse am Kauf des ausgeschriebenen Grundstückes Nr. 1474/1 in der KG Rohrbrunn hat. Das Grundstück ist 1.221m<sup>2</sup> groß (964m<sup>2</sup> Bauland und 257m<sup>2</sup> landwirtschaftliche Fläche) und der festgelegte Kaufpreis beträgt € 20.051,00.

Es soll nunmehr über den Verkauf des genannten Grundstückes beraten werden.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, das Grundstück Nr. 1474/1 in der KG Rohrbrunn zum Preis von € 20.051,00 an Familie Loidl zu verkaufen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltenbrunn.eu

## ad 6) Beratung & Beschlussfassung Grundablösen Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass nach der erfolgten Umsetzung der Hangwasser-Schutzprojekte die Ablösen für die nachfolgenden benötigten Flächen beschlossen werden müssen. Über diese muss nun einzeln abgestimmt werden:

Ing. Rainer Kracher Schulstraße 40, 7572 Deutsch Kaltenbrunn		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
309	10 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
310	42 m <sup>2</sup>	
312	22 m <sup>2</sup>	
313	25 m <sup>2</sup>	
317	24 m <sup>2</sup>	
<b>GESAMT</b>	<b>123 m<sup>2</sup></b>	
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 1.476,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Ing. Rainer Kracher zum Preis von € 1.476,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

Matthias Schmaldienst Obere Marktstraße 32, 7572 Deutsch Kaltenbrunn		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
311	45 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 540,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Matthias Schmaldienst zum Preis von € 540,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Franz Zach		
Bergstraße 33, 7572 Deutsch Kaltenbrunn		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
314	42 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
315	41 m <sup>2</sup>	
<b>GESAMT</b>	<b>83 m<sup>2</sup></b>	
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 996,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Franz Zach zum Preis von € 996,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

Theresia Schabhütl		
Untere Marktstraße 60, 7572 Deutsch Kaltenbrunn		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
316	45 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 540,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Theresia Schabhütl zum Preis von € 540,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

Wassergenossenschaft Deutsch Kaltenbrunn Bergen		
7572 Deutsch Kaltenbrunn		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
320	82 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 984,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von der Wassergenossenschaft Deutsch Kaltenbrunn Bergen zum Preis von € 984,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

<b>Herbert Perner</b>		
<b>Bergstraße 37, 7572 Deutsch Kaltenbrunn</b>		
<b>GR-Nr.</b>	<b>Fläche</b>	<b>Beschreibung</b>
321	31 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 372,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen Herbert Perner zum Preis von € 372,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

<b>Margrit Svetits</b>		
<b>Ahornweg 5, 7571 Rudersdorf</b>		
<b>GR-Nr.</b>	<b>Fläche</b>	<b>Beschreibung</b>
322	45 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
324	26 m <sup>2</sup>	
<b>GESAMT</b>	<b>71 m<sup>2</sup></b>	
<b>Ablöse Baulandfläche á € 12,00 = € 852,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Margrit Svetits zum Preis von € 852,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

<b>Andrea Tauss</b>		
<b>Bergstraße 45, 7572 Deutsch Kaltenbrunn</b>		
<b>GR-Nr.</b>	<b>Fläche</b>	<b>Beschreibung</b>
323	49 m <sup>2</sup>	Graben Schulstraße
<b>Ablöse Bauland á € 12,00 = € 588,00</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Kauf der genannten Grundstücksflächen von Andrea Tauss zum Preis von € 588,00 zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## **ad 7) Beratung & Beschlussfassung Förderungsvertrag Kanal-Digitalisierung**

Bürgermeisterin Reichl erläutert, dass in den kommenden Jahren nach finanzieller Möglichkeit die Digitalisierung des Kanalnetzes weitergeführt werden soll. Zur „Reservierung“ der Fördergelder wurden entsprechende Förderanträge beim Bund und beim Land Burgenland eingebracht. Die voraussichtlichen Kosten für die Fertigstellung der Digitalisierung belaufen sich auf ca. € 200.000, -.

Es ist nun eine Förderzusage des Landes Burgenland in der Höhe von 10% der Gesamtkosten (bis max. € 20.000, -) eingelangt - über die Annahme dieser soll nun beraten werden.

Anmerkung: Für die Annahme dieses Fördervertrages ist ein Gemeinderatsbeschluss inkl. Unterzeichnung durch 1 Gemeindevorstand und 2 Gemeinderätinnen / Gemeinderäte erforderlich.

**Diskussion (singgemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem vorliegenden Fördervertrag des Landes Burgenland in der Höhe von 10% der Gesamtkosten (max. € 20.000, -) zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 8) Mitteilung Personal**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass mit 31.05.2024 die Novelle zum Bgld. Gemeindebedienstetengesetz 2014 – Bgld. GemBG 2014, LGBl. Nr. 34/2024, kundgemacht wurde. Mit dieser Novelle wurden unter anderem in den §§ 133s ff Bgld. GemBG 2014 – Einführung IVb. Hauptstück Sonderbestimmungen für GemeindeamtsleiterInnen rückwirkend ab 01. Jänner 2024 beschlossen. Den bestehenden GemeindeamtsleiterInnen wird darin die Optionsmöglichkeit eingeräumt, rückwirkend per 01. Jänner 2024 in das neue Besoldungsschema zu wechseln.

Das neue Besoldungsschema zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass mit dem Monatsentgelt alle zeitlichen Mehrleistungen abgegolten sind. Damit sind insbesondere auch jene zeitlichen Mehrdienstleistungen abgedeckt, die an einem Sonntag oder Feiertag (vor allem bei Wahlen relevant) erbracht werden. Das neue Entlohnungsschema „av“ hat somit „All-In“-Charakter. Einzig die Kinderzulage und die Trauungsentschädigung (inkl. Bekleidungs pauschale) ist davon ausgenommen und kann daher weiter gewährt werden.

Der Amtsleiter der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn, Patrick Fuchs, ist rückwirkend per 01. Jänner 2024 in das neue Besoldungssystem optiert und ist somit nunmehr in das neue Entlohnungsschema „av“ eingestuft.

**Diskussion (singgemäß):** keine



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bglld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bglld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## ad 9) Allfälliges

Jagsch: Gibt es bereits Interessenten für die Gewerbeflächen im Businesspark?

Reichl A.: Nein, laut Auskunft der Businesspark S7 Südburgenland GmbH nicht.

Reichl A.: Abschließend möchte ich euch noch ein Update betreffend den aktuellen Stand zum Wasserverband Thermenland mitteilen: Die vom Wasserverband mit der Überarbeitung des Kostenschlüssels beauftragte Firma Rusaplan hat uns Anfang Juli kontaktiert. Wir mussten daraufhin die Anzahl der angeschlossenen Haushalte und BürgerInnen bekannt geben. Dies haben wir natürlich umgehend erledigt. Ende August habe ich mich dann beim Wasserverband nach dem aktuellen Stand erkundigt und habe die Antwort bekommen, dass noch keine neue Version des Kostenschlüssels erarbeitet wurde. Wir werden diesbezüglich weiter Druck aufbauen.

### Die nächsten Termine:

- Nationalratswahl am Sonntag 29. September, Wahlzeiten von 08.00 – 12.00 Uhr
- Nächste Gemeinderatssitzung Ende Oktober 2024

Nachdem sonst niemand mehr das Wort wünscht und die Tagesordnung erschöpft ist, schließt die Vorsitzende mit Dankesworten an die Erschienenen um 19:10 Uhr die Sitzung.

Der Schriftführer  
Patrick Fuchs, BA MA

Die Protokollbeglaubiger  
Günter Laschet

Mag. Gerald Mayrhofer

Thomas Himler

Die Bürgermeisterin  
Andrea Reichl